KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 25.8.2006
KUMM(2006) 491 finali

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL, LILL-PARLAMENT EWROPEW, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-KUMITAT TAR-REĠJUNI

Rapport Annwali Tempus 2005

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL, LILL-PARLAMENT EWROPEW, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-KUMITAT TAR-REĠJUNI

Rapport Annwali Tempus 2005

1. KELMTEJN TA' QABEL

Il-Programm Tempus III (2000-2006) jiffoka fuq l-iżvilupp u l-modernizzazzjoni ta' l-edukazzjoni ogħla fis-27 pajjiż imsieħba permezz ta' kooperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet mill-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. L-istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla huma ta' importanza partikolari għall-proċess ta' tranżizzjoni soċjali u ekonomiku kif ukoll għad-djalogu inter-kulturali; huma wkoll mezz ta' ġabra ta' għarfien espert u ta' riżorsi umani u jipprovdu t-taħriġ għall-ġenerazzjonijiet il-ġodda ta' mexxejja.

Deskrizzjoni dettaljata tal-programm Tempus tista' tinstab fuq il-URL li ġej:

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/tempus/index_en.html

Ir-rapport annwali attwali huwa ppreżentat skond l-Artikolu 11 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm Tempus (ĠU L 120 tat-8 ta' Mejju 1999).

2. L-IMPLIMENTAZZJONI TAT-TEMPUS FL-2005: IL-LINJI TA' AZZJONI EWLENIN

L-implimentazzjoni tal-programm fl-2005 kienet iggwidata mill-prijoritajiet li ġejjin:

(1) It-tisħiħ ta' l-involviment ta' l-awtoritajiet nazzjonali fl-implimentazzjoni tal-programm;

(2) It-tisħiħ tar-rwol ta' l-Uffiċċji Nazzjonali Tempus;

(3) Il-konsolidament tat-treġija tal-programm;

(4) It-titjib fit-tixrid tar-riżultati tal-programm;

(5) It-tkomplija tat-tħejjija tal-programm Tempus fil-ġejjieni.

Dawn il-prijoritajiet huma konformi mal-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet ta' l-evalwazzjoni intermedja ta' Tempus III li ġiet ippubblikata f'Novembru 2003. L-evalwazzjoni kkonfermat ir-rilevanza tal-programm biex jappoġġa r-riforma u l-iżvilupp ta' l-edukazzjoni ogħla kif ukoll il-validità tal-loġika ta' l-intervent u l-istrateġiji tal-ġestjoni.

3. IT-TISĦIĦ TA' L-INVOLVIMENT TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI

Wara l-esperjenza b'suċċess ta' Lulju 2004, f'April ta' l-2005, rappreżentanti minn pajjiżi msieħba attendew għal-laqgħa konġunta ma' rappreżentanti mill-Istati Membri. L-għan tal-laqgħa kien li wieħed jifhem aktar fil-fond il-qagħda ta' l-edukazzjoni ogħla fil-pajjżi msieħba u li jiġu identifikati oqsma fejn il-kooperazzjoni permezz ta' Tempus tista' tipprovdi l-aqwa appoġġ biex titjieb il-kooperazzjoni. Il-laqgħa pprovdiet forum eċċellenti għall-iskambju u t-taħdidiet dwar żviluppi fl-edukazzjoni ogħla kemm fil-pajjiżi msieħba kif ukoll fl-UE.

Filwaqt li l-qagħda politika, ekonomika u ġenerali tal-pajjiżi msieħba tidher li hi estremament eteroġenea, mid-djalogu ħareġ livell ta' konverġenza impressjonanti fit-tħassib ewlieni tal-pajjiżi, l-aktar il-garanzija tal-kwalità, l-akkreditazzjoni, l-aċċess għall-edukazzjoni ogħla u l-allinjament ta' l-edukazzjoni mal-ħtiġijiet tas-suq tax-xogħol. Rappreżentanti minn pajjiżi msieħba enfażizzaw li Tempus kellu rwol importanti fit-tħeġġiġ u l-appoġġ ta' l-isforzi ta' riforma nazzjonali. Il-proġetti Tempus jipprovdu bażi ta' prova għall-gvernijiet u l-universitajiet peress li jinvolvu ħidmiet ta' kooperazzjoni konkreta f'oqsma ewlenin bħar-riforma tal-kurrikulu u l-immaniġġjar ta' l-università. Id-djalogu kkonferma li maġġoranza ta' pajjiżi msieħba fi ħdan u barra mill-Ewropa b'mod ċar iqisu l-proċess ta' Bologna bħala punt ta' referenza fir-riformi tagħhom.

Id-djalogu ma' l-awtoritajiet nazzjonali tkompla fi ħdan il-qafas ta' sensiela ta' mawriet fil-pajjiżi msieħba magħmula mill-persunal tal-Kummissjoni.

Bil-ħsieb li jissaħħaħ l-involviment ta' l-awtoritajiet nazzjonali fl-implimentazzjoni tal-programm u b'mod partikolari sabiex ikun żgurat li jitqiesu l-prijoritajiet nazzjonali fil-proċess ta' għażla, is-servizzi tal-Kummissjoni żviluppaw strateġija ġdida ta' konsultazzjoni mal-ministri ta' l-edukazzjoni fil-pajjiżi msieħba. Permezz ta' dan,, l-opinjoni mogħtija mill-ministri ta' l-edukazzjoni nazzjonali issa tgħodd għall-punteġġ finali tal-proġetti u tinfluwenza b'mod aktar sinifikanti l-għażla aħħarija.

4. IT-TISĦIĦ TAR-RWOL TA' L-UFFIĊĊJI NAZZJONALI TEMPUS

L-Uffiċċji Nazzjonali Tempus (National Tempus Offices NTOs) fil-pajjiżi msieħba għandhom rwol ewlieni fl-implimentazzjoni tal-programm billi jipprovdu tagħrif lill-utenti attwali u prospettivi tal-programm, kif ukoll billi jipprovdu kummenti lis-servizzi tal-Kummissjoni Ewropea dwar proġetti kurrenti.

Fl-2005, is-servizzi tal-Kummissjoni saħħew aktar il-kooperazzjoni tagħhom man-netwerk ta' l-NTO. Waħda mill-ħidmiet ewlenin matul l-ewwel semestru kienet it-tħejjija tal-programmi ta' ħidma ta' l-NTO skond il-linjigwida mħejjija fl-aħħar kwart ta' l-2004. Dawn il-linjigwida maħsuba biex iġibu l-koerenza orizzontali fil-programmi ta' ħidma ta' l-NTO u l-appoġġ finanzjarju marbut magħhom.

F'dan il-kuntest, wieħed mill-objettivi kien li l-NTOs ikunu involuti aktar mill-qrib f'attivitajiet ta' sorveljanza ta' oqsma. F'Marzu u f'Ottubru 2005, saru laqgħat fi Brussell għall-Uffiċċji Nazzjonali Tempus fejn ġiet ippreżentata u żviluppata strateġija għall-iżvilupp ta' dan ir-rwol ta' sorveljanza. Ingħata taħriġ lill-NTOs fuq attivitajiet ta' sorveljanza, u nħoloq ktejjeb b'rakkomandazzjonijiet prattiċi. Is-sorveljanza mwettqa mill-NTOs tikkomplimenta attivitajiet imwettqa mis-servizzi tal-Kummissjoni u l-għajnuna teknika tagħha (li hija pprovduta mid-Dipartiment Tempus tal-Fondazzjoni Taħriġ Ewropew).

Fl-2005, is-servizzi tal-Kummissjoni organizzaw u temmew l-għażla ta' NTOs ġodda għall-Kazakhstan, il-Kyrgyzstan u t-Tajikistan. Il-ftuħ formali ta' l-NTO Tempus tar-Russja seħħ f'Marzu 2005. Fi tmiem l-2005, l-NTOs kienu qed joperaw fil-pajjiżi msieħba kollha tat-Tempus.

5. L-IKKONSOLIDAR TAT-TREĠIJA TAL-PROGRAMMI

Waħda mill-ewwel prijoritajiet għall-implimentazzjoni tat-Tempus fl-2005 kienet is-semplifikazzjoni tat-treġija finanzjarja tal-programm li kien intbagħat lura mill-Fondazzjoni Ewropea tat-Taħriġ fl-2003 bħala riżultat tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament Finanzjarju l-ġdid. Sabiex il-volum ta' attività jinżel għal livell aktar maneġġabbli ttieħdet deċiżjoni biex in-numru ta' Għotja ta' Mobilità Individwali jitnaqqas minn 800 għal 150 fis-sena.

Ċerti ftehimiet ta' għotja ma setgħux jinħelsu skond l-ippjanar stabbilit minħabba l-adozzjoni ttardjata ta' deċiżjonijiet ta' ffinanzjar jew minħabba dewmien fl-iffirmar ta' ftehimiet ta' iffinanzjar.

Bil-ħsieb li tkun issemplifikata t-treġija ta' l-Għotja ta' Mobilità Individwali, ddaħħal tibdil importanti fil-Gwida għall-Applikanti f'Mejju 2005. Mir-rawnd ta' Ottubru 2005, dawn l-għotjiet se jitqiesu bħala boroż ta' studju kif hemm fid-definizzjoni tar-Regolament Finanzjarju. Għalhekk, l-għotja tista' tiġi ttrasferita fl-intier tagħha lill-applikanti b'riżultat pożittiv bħala pagament uniku. Fl-istess ħin, se jkun hemm il-faċilità tal-ħtiġijiet ta' rappurtaġġ.

B'konformità mar-rakkomandazzjonijiet ta' l-evalwazzjoni intermedja, is-servizzi tal-Kummissjoni implimentaw matul l-2004/2005 programm ambizzjuż ta' sorveljanza ta' l-oqsma b'mira ta' 10% tal-proġetti kurrenti u li nvolvew aktar minn 50 żjara fuq il-post. Kollox ma' kollox, ir-riżultati kienu pożittivi b'rata ogħla sew ta' proġetti li kellhom punti pożittivi aktar milli nuqqasijiet. Il-biċċa l-kbira mill-proġetti li saritilhom żjara marru aħjar minn dak li deher mis-sorveljanza mill-iskrivanija. Ir-riżultati ta' l-ewwel żjarat ta' sorveljanza ta' l-oqsma kkonfermaw li l-proġetti kurrenti ġeneralment jilħqu l-objettivi tagħhom u huma rilevanti għall-aġenda ta' riforma nazzjonali.

Kif imsemmi hawn fuq, l-Uffiċċji Nazzjonali Tempus (NTO) qed jiġu involuti mill-qrib f'attivitajiet ta' sorveljanza ta' l-oqsma. L-għan hu li jkun hemm 60% ta' proġetti kurrenti li jkollhom żjara mill-NTOs (li jikkorrispondi għal total ta' 180 proġett). Is-sorveljanza mill-NTOs se tiffoka l-aktar fuq il-kwalità tar-riżultati li joħorġu mill-proġetti fil-post.

L-ippjanar għall-kampanja ta' sorveljanza tal-qasam 2005/2006 ġiet adottata fil-ħarifa ta' l-2005. Is-sorveljanza tal-qasam se tinvolvi s-servizzi tal-Kummissjoni, esperti mill-Fondazzjoni Ewropea tat-Taħriġ u l-Uffiċċji Nazzjonali Tempus fil-pajjiżi msieħba. Bis-sorveljanza msaħħa tal-qasam is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jifhmu aħjar dak li qed jiġri fil-qasam u l-amministraturi tal-programm jistgħu jaġġustaw il-mekkaniżmi ta' implimentazzjoni fejn xieraq.

Barra miż-żjarat tal-qasam, is-sorveljanza preventiva għandha rwol importanti fl-implimentazzjoni tal-programm. F'Mejju 2005, ġie organizzat seminar ta' taħriġ u netwerking fi Brussell għall-koordinaturi tal-proġetti Tempus-Tacis magħżula fl-2004 li ġarbu dewmien minħabba li l-ftehimiet finanzjarji f'dan ir-reġjun ġew ffirmati tard. Is-seminar iffoka fuq it-treġija ta' ftehimiet ta' għotja u l-implimentazzjoni ta' proġetti in ġenerali.

Ġew konklużi ħames proċeduri ta' għażla matul l-2005. Dan jinkludi r-rawnds ta' għażla għall-Proġetti Ewropej Konġunti (skadenza fil-15 ta' Diċembru 2004), Miżuri Strutturali u Komplimentari (skadenzi fil-15 ta' Ottubru 2004 u l-15 ta' Frar 2005) u l-Għotjiet ta' Mobilità Individwali (skadenzi fil-15 ta' Frar u l-15 ta' Ottubru 2005). In-numru ta' applikanti għal kull rawnd ta' għażla baqa' għoli b'mod konsistenti, li jfisser li l-programm għadu jiġbed l-interess tal-komunità akkademika. B'mod partikolari, in-numru ta' applikanti għall-Miżuri Strutturali u Komplimentari qed jiżdied u l-kontenut tagħhom qiegħed jiffoka b'aktar saħħa fuq kwistjonijiet

orizzontali li huma ta' importanza għar-riforma u l-modernizzazzjoni ta' l-edukazzjoni ogħla fil-pajjiżi msieħba. Ir-riżultati tal-proċeduri ta' għażla li waslu fi tmiem fl-2005 jinsabu fl-annessi fid-dettall.

Il-Proġetti Ewropej Konġunti magħżula jaqgħu fl-oqsma ta' l-iżvilupp tal-curriculum (66%), l-amministrazzjoni ta' l-universitajiet (21%) u l-bini ta' l-istituzzjonijiet (13%). Il-proġetti ta' l-iżvilupp tal-curriculum jkopru medda wiesgħa ta' oqsma bħax-xjenzi applikati, it-tekonloġija, l-amministrazzjoni tan-negozju u x-xjenzi soċjali. Il-proġetti tal-bini ta' l-istituzzjonijiet u l-amministrazzjoni ta' l-universitajiet jappoġġjaw riformi marbuta mal-garanzija tal-kwalità, il-kwalità tat-tagħlim jew l-amministrazzjoni finanzjarja ta' l-universitajiet fil-pajjiżi msieħba. F'maġġoranza ta' pajjiżi, il-Miżuri Strutturali u Komplimentari magħżula huma marbuta b'mod ċar mal-linji ta' azzjoni tal-proċess ta' Bologna. Il-proġetti magħżula taħt din il-parti tal-programm jirrigwardaw kwistjonijiet bħat-tfassil ta' sistemi ta' garanzija ta' kwalità jew id-dħul ta' mekkaniżmi ta' trasferiment ta' kreditu. Il-proġetti jiffukaw ukoll fuq il-modernizzazzjoni ta' l-operazzjonijiet u s-servizzi ta' l-universitajiet, inkluż l-aġġornament ta' programmi ta' taħriġ, l-użu ta' teknoloġiji ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni u t-tisħiħ tar-relazzjonijiet internazzjonali. L-Għotjiet ta' Mobilità Individwali magħżula jirrigwardaw l-aktar il-perjodi ta' taħriġ mill-ġdid u ta' studju (70%) u warajhom hemm l-attivitajiet ta' tħejjija għall-Proġetti Konġunti Ewropej (18%) u l-parteċipazzjoni f'konferenzi u seminars speċifiċi (12%). Kollox ma' kollox, wieħed jista' josserva li l-proġetti li ntbagħtu huma dejjem iżjed konformi mal-prijoritajiet nazzjonali stabbiliti mill-pajjiżi msieħba. Kważi l-proġetti kollha magħżula huma konformi mal-prijoritajiet nazzjonali.

Matul l-2005, kien hemm impenn ta' ammont totali ta' madwar € 57 miljun taħt it-Tempus. Ingħata ammont totali ta' madwar € 51.7 miljun lill-proġetti li ntagħżlu matul l-2005.

6. IT-TITJIB FIT-TIXRID TAR-RIŻULTATI TAL-PROGRAMM

Bil-ħsieb li jkun hemm titjib fit-tixrid tar-riżultati tal-programm u biex tikber aktar il-viżibilità tal-programm, il-websajt Tempus ġiet imfassla mill-ġdid fl-2005. Il-websajt il-ġdida hija aġġornata b'mod regolari b'aħbarijiet dwar il-programm bħall-iskadenzi għall-għażla, ir-riżultati ta' l-għażla, konferenzi u tagħrif dwar appoġġ għall-amministrazzjoni ta' proġetti. Barra minn hekk, il-websajt fiha paġni dwar il-pajjiżi msieħba bi prijoritajiet nazzjonali għall-proġetti, tagħrif dwar sistemi nazzjonali ta' edukazzjoni ogħla u tagħrif fil-qosor dwar proġetti ffinanzjati.

L-istudju dwar is-sostenibilità ta' programmi ta' edukazzjoni ogħla ntemm fi tmiem l-2005. L-istudju jippermetti lill-applikanti u lill-koordinaturi tal-proġett jidentifikaw fatturi li jgħinu u jiżguraw is-sostenibilità ta' proġetti internazzjonali ta' kooperazzjoni fl-edukazzjoni ogħla u t-taħriġ u jieħdu l-miżuri xierqa f'dan ir-rigward. L-istudju jipprovdi strument ġdid, Ktejjeb dwar is-Sostenibilità, li jinsab fuq il-websajt Tempus flimkien ma' fuljett promozzjonali. Dawn l-istrumenti, li jenfażizzaw l-impenn tal-Kummissjoni lejn azzjonijiet sostenibbli, diġa qed juru kemm huma utli għall-Uffiċċji Nazzjonali Tempus li qed jerfgħu r-responsabbiltà tal-ħidmiet ta' sorveljanza tal-qasam.

Tnedew żewġ studji oħra tematiċi fl-2005 bl-għajnuna tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ.

- L-ewwel nett, studju dwar il-kooperazzjoni bejn l-universitajiet u l-impriżi. L-għanijiet ta' dan l-istudju huma li tingħata ħarsa lejn it-tendenzi u l-iżviluppi fil-kooperazzjoni bejn l-universitajiet u l-impriżi fil-pajjiżi msieħba Tempus u tiġi promossa l-importanza tagħha bħala mezz ta' titjib ta' l-impjegabilità ta' l-istudenti. L-istudju se jiddeskrivi fil-qosor ir-rwol

li Tempus kellu u jista' jissokta jkollu fl-iżvilupp tal-kooperazzjoni bejn l-universitajiet u l-impriżi fil-pajjiżi msieħba. L-istudju ngħata bidu bħala segwitu għad-diskussjonijiet ma' l-awtoritajiet tal-pajjiżi msieħba li matulhom ġiet identifikata bħala preokkupazzjoni komuni l-kooperazzjoni bejn l-universitajiet u l-impriżi. Fil-pajjiżi msieħba kollha, l-istrutturi ta' edukazzjoni ogħla jeħtieġu li jiġu adattati sabiex iwieġbu għall-ħtiġijiet tas-suq tax-xogħol kurrenti u fil-ġejjieni. L-istudju se jipproponi għadd ta' rakkomandazzjonijiet ibbażati fuq eżempji ta' prassi tajba. Ir-riżultati ta' l-istudju se jiġu ppreżentati u mitħadta f'seminar organizzat fl-Amman fid-9-10 ta' April 2006, organizzat b'mod konġunt mill-Kummissjoni Ewropea u l-Ministeru għall-Edukazzjoni Ogħla u r-Riċerka Xjentifika fil-Ġordan.

- It-tieni, l-istudji ta' l-impatt. Dawn l-istudji se jipprovdu stampa ta' l-impatt li Tempus kellu fuq l-istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla, fuq l-individwi involuti fl-edukazzjoni ogħla u fuq l-organizzazzjonijiet marbuta mas-sistema ta' edukazzjoni ogħla jew li jibbenefikaw minnha fil-pajjiżi msieħba. L-għan ta' dan l-istudju huwa li jitjieb it-tixrid ta' l-informazzjoni dwar x'inkiseb permezz tat-Tempus s'issa u jsir kontribut fid-diskussjonijiet dwar il-futur tal-programm Tempus.

Bħala parti mill-istrateġija ta' promozzjoni tal-programm, ġie kkummissjonat video bit-titlu ta' "Tempus in Action". Dan il-video jikkonsisti fi tliet taqsimiet u jagħti ħarsa lejn il-komponenti varji rispettivi tal-programm. Il-parteċipanti fil-proġett fir-Russja, l-Ex-Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja u l-Eġittu ġew intervistati biex tingħata stampa ta' l-impatt li Tempus kellu fuq il-ħajja tax-xogħol u l-ambjent akkademiku u istituzzjonali tagħhom.

Il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali Tempus fl-Istati Membri ssoktaw bir-rwol importanti fl-implimentazzjoni tal-programm billi iffaċilitaw l-involviment ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla ta' l-UE permezz ta' attivitajiet ta' informazzjoni u għajnuna fit-tfittxija ta' l-imsieħba. Fl-2005, ġew organizzati ġranet ta' tagħrif Tempus fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi msieħba kif ukoll f'għadd mill-Istati Membri ta' l-UE.

7. It-tkomplija tat-tħejjija tal-programm Tempus fil-ġejjieni.

Il-Kummissjoni Ewropea tissokta tqis l-edukazzjoni ogħla bħala prijorità għall-attivitajiet ta' kooperazjoni tagħha mal-pajjiżi ġirien. Hemm impenn qawwi biex il-programm Tempus jiġi estiż b'attenzjoni qawwija fuq il-kooperazzjoni universitarja bbażata fuq l-istituzzjonijiet lilhinn mill-2006. Barra minn hekk, il-Kummissjoni bħalissa qed tikkunsidra l-possibilità li tagħti ċ-ċanslill-istudenti mill-pajjiżi ġirien jistudjaw fl-universitajiet ta' l-UE.

8. Konklużjoni

L-implimentazzjoni tal-programm Tempus fl-2005 kienet iggwidata minn għadd ta' objettivi strateġiċi li lkoll intlaħqu b'mod sodisfaċenti. Id-djalogu kontinwu ma' l-awtoritajiet nazzjonali u l-involviment mill-qrib fid-definizzjoni tal-prjoritajiet u l-għażla ta' proġetti jiżguraw li l-attivitajiet iffinanzjati huma rilevanti għal-ħtiġijiet tal-pajjiż u konformi ma' l-objettivi ta' riforma nazzjonali. Dan jiżgura l-padronanza tal-gvernijiet nazzjonali u jżid l-impatt ta' l-interventi tal-programm. L-Uffiċċji Nazzjonali Tempus fil-pajjiżi msieħba ssaħħu aktar u għandhom rwol importanti bħala ħolqa bejn l-awtoritajiet nazzjonali u partijiet oħra interessati. Ir-reazzjoni mill-awtoritajiet nazzjonali u r-riżultati tas-sorveljanza tal-qasam ikkonfermaw li Tempus għadu programm rilevanti ħafna biex jgħin lill-pajjiżi msieħba fir-riforma u l-immodernizzar tas-sistemi tagħhom ta' edukazzjoni ogħla.

LISTA TA' ANNESSI

Anness 1: Tempus 2005 – Ħarsa Ġenerali Finanzjarja

– Ammonti allokati għal kull reġjun

– Proġetti magħżula għal kull reġjun/ Ammonti mogħtija għall-proġetti magħżula

Anness 2.1: Proġetti Ewropej Konġunti (*JEP*) Tabelli ta' Għażla għall-2005

– Tabella 1: CARDS

– Tabella 2: Tacis

– Tabella 3: MEDA

Anness 2.2: Miżuri Strutturali u Kumplimentari (*SCM*) Tabelli ta' Għażla għall-2005

– Tabella 1: CARDS

– Tabella 2: Tacis

– Tabella 3: MEDA

Anness 2.3: Għotjiet Individwali ta' Mobilitá (*IMG*) Tabelli ta' Għażla għall-2005

– Tabella 1: CARDS

– Tabella 2: Tacis

– Tabella 3: MEDA

Anness 3.1: Proġetti Ewropej Konġunti (*JEP*) - Tabella ta' Għażla għall-2005 minn Stat Membru ta' l-UE

Anness 3.2: Miżuri Strutturali u Kumplimentari (*SCM*) - Tabella ta' Għażla għall-2005 minn Stat Membru ta' l-UE

ANNESS 1

TEMPUS 2005 – ĦARSA ĠENERALI FINANZJARJA

Tempus 2005 - Ammonti allokati għal kull reġjun f'€			
	CARDS	**Tacis**	**MEDA**
JEP	11,550,002.57	19,737,640	12,523,383
IMG	318,790	634,340	495,800
SCM	2,456,797.38	3,118,961.72	1,590,094.75
NTO	685,170.83	746,693.57	551,671.60
ETF	381,255.28	650,226.45	481,778.36
Oħrajn	172,218.48	424,738.67	419,883.16
Total	15,564,234.54	25,312,603	16,062,611

Tempus 2005 – Proġetti magħżula għal kull reġjun / Ammonti mogħtija f' €		
	CARDS	**Ammont mogħti għal proġetti magħżula**
JEP (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	29	11,550,002.57
SCM (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	7	697,395.43
SCM (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	13	1,527,241.70
IMG (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	39	124,990.00
IMG (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	15	85,080.00
Total	103	13,984,709.70

Tempus 2005 – Proġetti magħżula għal kull reġjun / Ammonti mogħtija f' €		
	Tacis	**Ammont mogħti għal proġetti magħżula**
JEP (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	47	18,610,480.00
SCM (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	10	1,117,243.00
SCM (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	13	1,700,309.00
IMG (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	60	208,860.00
IMG (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	34	159,830.00
Total	164	21,796,722.00

Tempus 2005 – Proġetti magħżula għal kull reġjun / Ammonti mogħtija f' €		
	MEDA	**Ammont mogħti għal proġetti magħżula**
JEP (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	32	13,918,458.00
SCM (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	9	1,123,121.75
SCM (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2004)	5	548,301.75
IMG (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	50	185,600.00
IMG (skadenza tal-15 ta' Diċembru 2005)	19	74,080.00
Total	115	15,849,561.50

- JEP: Proġett Ewropew Konġunt; SCM Miżuri Strutturali u Kumplimentari; IMG Għotja Individwali ta' Mobilitá; NTO Uffiċċju Nazzjonali Tempus; ETF Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ

Proġetti Ewropej Konġunti (*JEP*) Tabelli ta' Għażla għall-2005

- It-tabelli li jidhru hawn taħt ikopru l-għażla tal-Proġetti Ewropej Konġunti (*JEPs*) li twettqu fl-2005 wara s-sejħa għall-proposti li għalqet fil-15 ta' Diċembru 2004. It-tabella tirrifletti l-għadd ta' proġetti magħżula li fihom huma involuti istituzzjonijiet minn pajjiż imsieħeb.
- Il-proġetti nazzjonali jimmiraw esklużivament pajjiż imsieħeb wieħed ta' Tempus. Proġetti multinazzjonali jinvolvu aktar minn pajjiż imsieħeb wieħed.

JEP – TEMPUS CARDS (Anness 2.1 – Tabella 1)			
Pajjiż imsieħeb	Nazzjonali / Multinazzjonali	Proġetti totali magħżula	Total Mogħti f'€
1244-il-Kosovo	Nazzjonali	2	587,752.00
	Multinazzjonali	1	230,000.00
	Total	3	817,752.00
L-Albanija	Nazzjonali	2	519,030.00
	Multinazzjonali	2	323,642.60
	Total	4	842,672.60
Il-Bożnija u l-Ħerżegovina	Nazzjonali	4	1,409,601.00
	Multinazzjonali	2	335,939.45
	Total	6	1,745,540.45
Il-Kroazja	Nazzjonali	7	3,377,600.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	7	3,377,600.00
L-Ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	Nazzjonali	5	1,949,926.00
	Multinazzjonali	1	149,828.16
	Total	6	2,099,754.16
Is-Serbja u l-Montenegro	Nazzjonali	6	2,375,457.57
	Multinazzjonali	2	291,225.79
	Total	8	2,666,683.36

JEP – TEMPUS TACIS (Anness 2.1 – Tabella 2)			
Pajjiż imsieħeb	Nazzjonali / Multinazzjonali	Proġetti totali magħżula	Total Mogħti f'€
L-Armenja	Nazzjonali	2	420,103.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	2	420,103.00
L-Ażerbajġan	Nazzjonali	2	564,308.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	2	564,308.00
Il-Belarus	Nazzjonali	1	265,996.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	265,996.00
Il-Ġeorġja	Nazzjonali	3	1,212,353.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	3	1,212,353.00
Il-Każakstan	Nazzjonali	1	498,480.00
	Multinazzjonali	1	94,932.00
	Total	2	593,412.00
IL-Kirġiżtan	Nazzjonali	1	279,900.00
	Multinazzjonali	2	319,121.00
	Total	3	599,021.00
Il-Moldovja	Nazzjonali	3	841,237.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	3	841,237.00
Il-Federazzjoni Russa	Nazzjonali	17	7,421,467.00
	Multinazzjonali	1	34,325.00
	Total	18	7,455,792.00
It-Taġikistan	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	-	-
	Total	-	
It-Turkmenistan	Nazzjonali	2	740,556.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	2	740,556.00
L-Ukraina	Nazzjonali	9	3,881,117.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	9	3,881,117.00
L-Użbekistan	Nazzjonali	4	1,735,703.00
	Multinazzjonali	2	300,882.00
	Total	6	2,036,585.00

JEP – TEMPUS MEDA (Anness 2.1 – Tabella 3)			
Pajjiż imsieħeb	Nazzjonali / Multinazzjonali	Proġetti totali magħżula	Total Mogħti f'€
L-Alġerija	Nazzjonali	4	1,363,495.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	4	1,363,495.00
L-Eġittu	Nazzjonali	6	2,865,781.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	6	2,865,781.00
Il-Ġordan	Nazzjonali	1	498,900.00
	Multinazzjonali	2	379,214.33
	Total	3	878,114.33
Il-Libanu	Nazzjonali	3	1,392,078.00
	Multinazzjonali	1	59,388.00
	Total	4	1,451,466.00
Il-Marokk	Nazzjonali	6	2,468,895.00
	Multinazzjonali	1	250,000.00
	Total	7	2,718,895.00
L-Awtoritá Palestinjana	Nazzjonali	2	949,598.00
	Multinazzjonali	1	261,128.67
	Total	3	1,210,726.67
Is-Sirja	Nazzjonali	3	1,267,528.00
	Multinazzjonali	2	367,426.00
	Total	5	1,634,954.00
Tuneżija	Nazzjonali	3	1,426,250.00
	Multinazzjonali	2	368,776.00
	Total	5	1,795,026.00

MIŻURI STRUTTURALI U KOMPLIMENTARI (*scm*)
TABELLI TA' GĦAŻLA GĦALL-2005

- It-tabelli li jidhru hawn taħt ikopru l-għażla tal-Miżuri Strutturali u Komplimentari wara s-sejħa għall-proposti li għalqet fil-15 ta' Ottubru 2004 u fil-15 ta' Frar 2005. It-tabella turi l-għadd ta' proġetti magħżula li fihom huma involuti istituzzjonijiet minn xi pajjiż imsieħeb partikolari.
- Il-proġetti nazzjonali għandhom esklużivament bħala mira pajjiż imsieħeb Tempus wieħed. Il-proġetti multi-nazzjonali jinvolvu aktar minn pajjiż imsieħeb wieħed.

SCM – TEMPUS CARDS (Anness 2.2 – Tabella 1)			
Pajjiż Imsieħeb	Nazzjonali / Multipajjiż	Proġetti Totali Magħżula	Total mogħti f' €
1244 - Kożovo	Nazzjonali	1	141,550.70
	Multinazzjonali	3	115,301.93
	Total	4	256,852.63
L-Albanija	Nazzjonali	1	43,585.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	43,585.00
Il-Bosnija u Ħerżegovina	Nazzjonali	3	358,848.00
	Multinazzjonali	1	50,000.00
	Total	4	408,848.00
Il-Kroazja	Nazzjonali	3	355,435.43
	Multinazzjonali	2	59,968.93
	Total	5	415,404.36
L-Ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja	Nazzjonali	3	334,370.00
	Multinazzjonali	2	71,716.93
	Total	5	406,086.93
Is-Serbja u l-Montenegro	Nazzjonali	6	644,015.60
	Multinazzjonali	1	9,968.93
	Total	7	653,984.53

SCM – TEMPUS TACIS (Anness 2.2 – Tabella 2)			
Pajjiż Imsieħeb	**Nazzjonali / Multinazzjonali**	**Proġetti Totali Magħżula**	**Total mogħti f' €**
L-Armenja	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	-	-
	Total	-	-
L-Ażerbajġan	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	-	-
	Total	-	-
Il-Belarus	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	-	-
	Total	-	-
Ġeorġja	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	-	-
	Total	-	-
Il-Każakstan	Nazzjonali	1	144,522.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	144,522.00
IL-Krrgiżtan	Nazzjonali	2	139,730.00
	Multinazzjonali	1	61,390.00
	Total	3	201,120.00
Il-Moldovja	Nazzjonali	1	94,800.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	94,800.00
Il-Federazzjoni Russa	Nazzjonali	8	1,116,959.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	8	1,116,959.00
It-Taġikistan	Nazzjonali	2	225,388.00
	Multinazzjonali	1	61,390.00
	Total	3	286,778.00
It-Turkmenistan	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	-	-
	Total	-	-
L-Ukrajna	Nazzjonali	4	467,930.00
	Multinazzjonali	1	39,875.70
	Total	5	507,805.70
L-Użbekistan	Nazzjonali	3	389,891.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	3	389,891.00

SCM – TEMPUS MEDA (Anness 2.2 – Tabella 3)			
Pajjiż Imsieħeb	**Nazzjonali / Multinazzjonali**	**Proġetti Totali Magħżula**	**Total mogħti f' €**
L-Alġerija	Nazzjonali	-	-
	Multinazzjonali	1	25,200.00
	Total	1	25,200.00
L-Eġittu	Nazzjonali	4	502,725.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	4	502,725.00
Il-Ġordan	Nazzjonali	1	126,934.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	126,934.00
Il-Lebanon	Nazzjonali	1	93,577.50
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	93,577.50
Il-Marokk	Nazzjonali	3	352,454.25
	Multinazzjonali	1	50,400.00
	Total	4	402,854.25
L-Awtorità Palestinjana	Nazzjonali	2	243,375.75
	Multinazzjonali	-	-
	Total	2	243,375.75
Is-Sirja	Nazzjonali	1	149,707.00
	Multinazzjonali	-	-
	Total	1	149,707.00
It-Tuniżija	Nazzjonali	1	101,850.00
	Multinazzjonali	1	25,200.00
	Total	2	127,050.00

TABELLI TA' GĦAŻLA 2005 GĦOTJIET TA' MOBILITÀ INDIVIDWALI (IMG)

- It-tabelli li jidhru hawn taħt ikopru l-għażla ta' Miżuri ta' Mobilità Individwali (IMGs) imwettqa fl-2005 wara s-sejħa għall-proposti li għalqet fil-15 ta' Frar 2005 u fil-15 ta' Ottubru 2005. Iċ-ċifri jinkludu IMGs magħżula li jinvolvu ċittadini jew istituzzjonijiet li jospitaw mill-pajjiżi msieħba kkonċernati.

IMG – TEMPUS CARDS (Anness 2.3 – Tabella 1)

Pajjiż Imsieħeb	Proġetti Totali Magħżula	Total mogħti f' €
1244 - Kożovo	3	19,510.00
L-Albanija	11	48,040.00
Il-Bosnija u Ħerżegovina	4	12,470.00
Il-Kroazja	11	30,850.00
L-Ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja	13	48,840.00
Iserbja u l-Montenegro	12	50,360.00

IMG – TEMPUS TACIS (Anness 2.3 – Tabella 2)

Pajjiż Imsieħeb	Proġetti Totali Magħżula	Total mogħti f' €
L-Armenja	6	19,320.00
L-Ażerbajġan	3	15,580.00
Il-Belarus	5	18,230.00
Ġeorġja	5	16,260.00
Il-Każakstan	3	16,740.00
Il-Kirġiżtan	5	27,660.00
Il-Moldovja	7	36,720.00
Il-Federazzjoni Russa	33	115,050.00
It-Taġikistan	2	15,640.00
It-Turkmenistan	3	12,640.00
L-Ukrajna	12	37,750.00
L-Użbekistan	10	37,100.00

IMG – TEMPUS MEDA (Anness 2.3 – Tabella 3)		
Pajjiż Imsieħeb	**Proġetti Totali Magħżula**	**Total mogħti f' €**
L-Alġerija	10	19,810.00
L-Eġittu	17	82,360.00
Il-Ġordan	5	14,160.00
Il-Lebanon	6	16,160.00
Il-Marokk	9	35,730.00
L-Awtorità Palestinjana	11	41,220.00
Is-Sirja	8	43,540.00
It-Tuniżija	3	6,700.00

PROĠETTI EWROPEJ KONĠUNTI (JEP) TABELLA TA' GĦAŻLA 2005 SKOND IL-PARTEĊIPAZZJONI TA' L-ISTATI MEMBRI UE

- It-tabella li tidher hawn taħt tkopru l-għażla ta' Proġetti Ewropej Konġunti (JEPs) imwettqa fl-2005 wara s-sejħa għall-proposti li għalqet fil-15 ta' Diċembru 2004. It-tabella turi l-għadd ta' istituzzjonijiet involuti fi proġetti magħżula rispettivament bħala detenturi ta' l-għotja jew imsieħbin.

L-Istat Membru UE:	Għadd ta' istituzzjonijiet involuti fi proġetti magħżula bħala detenturi ta' għotja	Għadd ta' istituzzjonijiet involuti fi proġetti magħżula bħala imsieħba	Total
L-Awstrija	6	15	21
Il-Belġju	3	19	22
Ċipru	-	-	-
Ir-Repubblika Ċeka	-	2	2
Id-Danimarka	-	3	3
L-Estonja	-	4	4
Il-Finlandja	3	4	7
Franza	27	42	69
Il-Ġermanja	20	34	54
Il-Greċja	3	9	12
L-Ungerija	2	6	8
L-Irlanda	1	6	7
L-Italja	9	24	33
Il-Latvja	-	1	1
Il-Litwanja	-	1	1
Il-Lussemburgu	-	1	1
Malta	-	1	1
L-Olanda	4	11	15
Il-Polonja	-	9	9
Il-Portugall	-	7	7
ir-Repubblika Slovakka	-	4	4
Is-Slovenja	2	9	11
Spanja	4	24	28
L-Iżvezja	10	17	27
Ir-Renju Unit	14	18	32

MIŻURI STRUTTURALI U KUMPLIMENTARI (SCM) TABELLA TA' GĦAŻLA 2005 SKOND IL-PARTEĊIPAZZJONI TA' L-ISTATI MEMBRI UE

- It-tabella li tidher hawn taħt tkopri l-għażla tal-Miżuri Strutturali u Komplimentari (SCM) imwettqa fl-2005 wara s-sejħa għall-proposti li għalqet fil-15 ta' Ottubru 2004 u fil-15 ta' Frar 2005. It-tabella turi l-għadd ta' istituzzjonijiet involuti fi proġetti magħżula bħala detenturi ta' l-għotja jew imsieħba rispettivament.

L-Istat Membru UE:	Għadd ta' istituzzjonijiet involuti fi proġetti magħżula bħala detenturi ta' għotja	Għadd ta' istituzzjonijiet involuti fi proġetti magħżula bħala imsieħba	Total
L-Awstrija	1	9	10
Il-Belġju	1	5	6
Ċipru	-	-	-
Ir-Repubblika Ċeka	-	1	1
Id-Danimarka	-	1	1
L-Estonja	-	-	-
Il-Finlandja	-	3	3
Franza	12	13	25
Il-Ġermanja	19	24	43
Il-Greċja	-	5	5
L-Ungerija	-	2	2
L-Irlanda	-	1	1
L-Italja	4	10	14
Il-Latvja	-	-	-
Il-Litwanja	-	1	1
Il-Lussemburgu	-	-	-
Malta	-	1	1
L-Olanda	2	6	8
Il-Polonja	2	7	9
Il-Portugall	-	5	5
ir-Repubblika Slovakka	-	2	2
Is-Slovenja	2	1	3
Spanja	4	8	12
L-Iżvezja	7	11	18
Ir-Renju Unit	3	8	11